



Circolo Vela Torbole

**II ° GARDA TRENTINO FINN CUP
CLASSE FINN – FINN CLASS
March 16-18 Marzo 2018**

ISTRUZIONI DI REGATA SAILING INSTRUCTION

DP: Regole per le quali la penalità può essere a discrezione del Comitato per le Proteste, inferiore alla squalifica
Rules for which a penalty may, at the discretion of the Protest Committee, be less than disqualification

NP: Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca
Rules for which boat to boat protests are not admitted

1 CIRCOLO ORGANIZZATORE ORGANIZING CLUB

Circolo Vela Torbole, Via Lungolago Verona, 6-38069 TORBOLE SUL GARDA
Tel. 0464/506240 – 506240 – Fax 0464/506076;

2 REGOLAMENTI RULES

- a) Come da Bando di Regata
- b) Le Regole di classe FINN saranno applicate; sarà in vigore l'appendice "P" del RRS modificata come da regole di classe
- c) [NP][DP] Una barca che non scende in acqua per regatare in una prova programmata, dovrà compilare l'apposito modulo e consegnarlo alla segreteria entro il tempo limite per le proteste; una barca che si ritira da una prova dovrà avvisare il Comitato di Regata appena ragionevolmente possibile.
- d) In caso di conflitto tra il Bando e le IdR, saranno quest'ultime a prevalere. Ciò modifica la regola 63.7
 - a) *As in NOR*
 - b) *Finn class rules will be applied*
 - c) *[NP][DP] A boat not going on the water for a programmed race, shall fill the relevant form and give it to the secretary office within the time limit for lodging protests. A boat retiring from a race shall inform the RC as soon as reasonably possible*
 - d) *In case of conflict between the NOR and SI, the latter will take precedence. This changes RRS 63.7*

3 COMUNICAZIONI AI CONCORRENTI NOTICES TO COMPETITORS

- 3.1 Comunicati ai concorrenti e modifiche alle istruzioni di regata, saranno esposte all'albo dei comunicati presso la segreteria del Circolo.
- 3.2 Ogni modifica alle Istruzioni di Regata, approvata dal C.d.R., sarà esposta almeno un'ora prima dell'inizio della prima prova nel giorno in cui avranno effetto, ad eccezione di qualunque modifica al programma delle regate, che verrà esposta prima delle ore 19:00 del giorno precedente a quello in cui avranno effetto.
 - 3.1 *Notices to competitors and changes to Sailing Instructions will be posted on the Official Notice Board located outside the Race Office.*
 - 3.2 *Any change in the Sailing Instructions, approved by the R.C., will be posted one hour before the first race scheduled of the day will take effect, except a change of the program that must be posted on the notice board before 7:00 pm of the day before*



4 **SEGNALI A TERRA**

SIGNALS MADE ASHORE

4.1 I segnali a terra verranno esposti al pennone sito presso la sede del C.V.T.

4.2 [NP][DP] la bandiera "D" esposta con un suono significa: "Il segnale di avviso verrà esposto non meno di 30 minuti dall'esposizione della bandiera "D" e comunque non prima dell'orario programmato o differito, quale dei tre sia il più tardivo. Le barche non dovranno lasciare il loro posto a terra finchè non sarà esposto detto segnale"

4.1 *Signals made ashore will be displayed at the flagpole close to the harbour.*

4.2 [NP][DP] Flag "D" with one sound means: "the warning signal will be made not less than 30 minutes after flag "D" is displayed or not before the scheduled time or not before the postponement time, which of the three is later. Boats are requested not to leave the berthing places until the signal is made."

5 **PROGRAMMA DELLE REGATE**

SCHEDULE OF RACES

5.1 Il numero di regate è fissato in 6 con un massimo di tre prove al giorno.

Venerdì	16	Marzo	11.00 Skipper meeting prove – 1 ^a Segnale di Avviso ore 13.00
Sabato	17	Marzo	prove
Domenica	18	Marzo	prove e cerimonia di premiazione

5.2 Il segnale di Avviso delle prove del giorno successivo sarà comunicato con avviso affisso all'Albo dei comunicati entro le ore 20:00. In assenza varrà l'orario del giorno precedente.

5.3 L'ultimo giorno di regata non verrà dato alcun Segnale di Avviso dopo le ore 16.00.

5.4 Quando vi è stato un lungo rinvio, al fine di avvisare le barche che una nuova prova o sequenza di prove inizierà al più presto, una bandiera arancione verrà esposta con un segnale acustico almeno 4 minuti prima che sia esposto un segnale di Avviso.

5.5 La regata sarà valida con almeno 2 prove disputate.

5.1 *6 races will be sailed with no more than 3 races a day.*

Friday	16 th	March	11.00 Skipper meeting Races - 1 ^a Warning Signal 13.00
Saturday	17th	March	races
Sunday	18th	March	races prize given ceremony

5.2 *The time of Warning signal of the following day races will be posted on the official notice board before 20.00. If not, the time of the previous day will be in force.*

5.3 *On the last day of the regatta no warning signal will be made after 16.00*

5.4 *After a long postponement, to alert boats that a race or sequence of races will begin soon, an orange flag will be displayed with one sound for at least five minutes before a warning signal is displayed.*

5.6 *The regatta is valid with 2 races sailed and completed at least.*

6 **BANDIERA DI CLASSE**

FLAG CLASS

6.1 La bandiera di Classe verrà usata come segnale di avviso

6.1 *Class Flag as Warning signal*

7 **AREA DI REGATA E PERCORSO**

RACING AREA AND COURSE

7.1 Il campo di regata sarà specificato su apposita cartina esposta all'albo dei comunicati.

7.2 I diagrammi in allegato "A" illustrano il percorso, l'ordine con cui devono essere passate le boe, ed il lato da cui ogni boa deve essere lasciata.



Circolo Vela Torbole

- 7.3 Il percorso avrà una durata di circa 60 minuti. Una durata diversa non potrà essere causa di una richiesta di riparazione. Ciò modifica la RRS 62.
- 7.4 Un percorso ridotto dovrà contenere almeno 3 lati. Ciò modifica la regola 32. A tal fine si precisa che il disimpegno tra la boa 1 e la boa 2 è da considerarsi "lato"
- 7.1 *The Racing Area will be as shown in the official notice board.*
- 7.2 *The diagrams in Attachment A show the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.*
- 7.3 *The course length (in terms of time) will be approximately 60 minutes. A different length cannot be grounds of a requests for redress. This changes RRS 62.*
- 7.4 *A shortened course must have at least 3 legs. This change RR32. In this case from mark 1 to mark 2 is considered as a "leg".*

8 BOE MARKS

- 8.1 Le Boe 1 - 2 - 3 saranno costituite da galleggianti cubici di colore GIALLO
La boa S/3 potrebbe essere sostituita da un battello con bandiera arancione.
- 8.2 La Boa di arrivo sarà costituita da galleggiante con asta e bandiera ARANCIONE a poppavia del battello comitato.
- 8.3 la boa per il primo cambio di percorso dopo la partenza sarà una boa arancione Per un successivo cambiamento di percorso, le boe utilizzate saranno quelle originali correttamente posizionate.
- 8.1 *Marks 1 - 2 - 3 will be YELLOW cubic. Mark S/3 may be substituted by a boat displaying an orange flag.*
- 8.2 *The finishing mark will be an orange floater with a staff displaying an ORANGE flag leeward the Race committee vessel.*
- 8.3 *The mark of the first change of course after the start will be orange For any subsequent change of course, the new mark is replaced by an original mark.*

9. LA PARTENZA THE START

- 9.1 La linea di partenza sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sulla Barca del C.d.R da lasciare a destra e la Boa 3 di percorso o un'asta con bandiera arancione su un gommone ancorato da lasciare a sinistra.
- 9.2 Le partenze saranno date come da regola 26 .**
- 9.3 Una barca che non "parta" entro 4 minuti dal suo segnale di partenza sarà classificata, a seconda dei casi, come OCS, DNS o DNC senza udienza. Ciò a parziale modifica delle regole 63.1 e A5 del RRS.
- 9.4 Durante le procedure di partenza e di arrivo, il battello del CdR potrà tenere la posizione prevista con l'uso dei motori, pertanto l'uso degli stessi non costituirà motivo di concessione di riparazione. Ciò a parziale modifica della regola 27.2 del RRS
- 9.1 *The starting line will be between a flagpole displaying an orange flag on the Race Committee Vessel to be left to starboard and the mark 3 or a staff displaying an orange flag on an anchored rubber boat to be left to port".*
- 9.2 Races will be started according to RRS 26 .**
- 9.3 *A boat not "starting" within 4 minutes after the start signal will be scored, according to the circumstances, OCS, DNS or DNC without hearing. This partially changes RRS 63.1 and A5.*
- 9.4 *During the starting and finishing procedure, the RC boat may keep its stated position with engine running; the use of engine shall not be ground for redress. This partially changes RRS 27.2*

10 CAMBIO DEL PERCORSO CHANGE OF THE COURSE AFTER START

Il percorso potrà essere variato durante una prova. Nel caso di cambio della boa di bolina la boa nr.2 non verrà riposizionata



The course can be changed during the race. In case the windward mark is changed the mark nr 2 will not be put in place and cease to be mark.

11 LINEA DI ARRIVO

THE FINISH LINE

La linea di arrivo sarà la congiungente dell'asta con bandiera Blu posta sul Battello Arrivi e la Boa di arrivo .
The Finish Line will be between the Finishing Vessel displaying a BLUE flag and the finishing Mark.

12 TEMPO LIMITE

TIME LIMIT

Il tempo limite per la prima imbarcazione è 110 minuti.

Le barche che taglieranno la linea di arrivo dopo 15 minuti dall'arrivo del primo della propria batteria saranno classificate DNF. Ciò modifica la regola 35 , A 4.2, A5 e 63.1 del RRS

The time limit for the first boat is 110 minutes.

Boats failing to finish within 15 min. after the first boat of his group sails the course and finishes, will be scored DNF. This changes RRS 35 , A4.2 , A5 , 63.1.

13 PROTESTE -RITIRI - PENALITÀ

PROTESTS - RETIREMENTS – PENALTIES

13.1 Una barca che prende una penalità a norma della regola 44.1 o che si ritira dopo l'arrivo, deve compilare l'apposito modulo all'ufficio regata entro il tempo limite per le proteste.

13.2 Il tempo limite per la presentazione delle proteste o richieste di riparazione sarà di un'ora dall'arrivo dell'ultimo concorrente o dall'issata di "Intelligenza su A" oppure "N su A" quale che sia il più tardivo e sarà indicato con apposito comunicato affisso all'albo. Ciò modifica le regole 61.3 e 62.2 del RRS.

13.3 Entro 30' dalla scadenza del tempo per le proteste, verrà esposto il seguente elenco :

- a) avvisi di protesta;
- b) penalizzazioni per infrazione alla regola 42.

13.4 Le richieste di riparazione relative agli O.C.S. ed all'applicazione della Appendice P in caso non venissero accolte comporteranno la squalifica del richiedente per DNE (non scartabile.) Questo modifica RRS 90.3.b.

13.5 comunicati per proteste da parte del Comitato di Regata e/o della Giuria saranno affissi all'albo ufficiale dei comunicati per informare i concorrenti ai sensi dalle regola 61.1b prima dello scadere del tempo limite per le proteste.

13.6 nell'ultimo giorno di regate una richiesta di riparazione basata su una decisione della giuria dovrà essere consegnata non più tardi di 30 minuti dopo che la decisione è stata pubblicata all'albo. Ciò modifica la regola 62.2

13.1 Any boat that has taken a penalty under RRS 44.1 or retires after finish, shall complete an acknowledgment form at the race office within the protest time limit.

13.2 The protest time limit will be one hour after the last boat in the race finishes or from the time of flags "AP over A" or "N over A" displayed, whichever is later, and it will be posted on the Official Notice Board. This changes RRS 61.3 and 62.2

13.3 A list of the following boats will be posted on the official Notice board not later than 30 minutes after the end of the Protest Time:

- a) protests notices;
- b) Boats penalized by the Jury for infringements to RRS 42

13.4 The boats lodging requests for redress against decisions of O.C.S. and appendix P will be scored DNE (Do Not Excludable) in case of rejection. This changes RRS 90.3.b

13.5 A protest lodged by the Race Committee and/or Jury will be posted to the Official Notice Board in order to inform the competitors according to RRS 61.1b before the expiry of the protest time limit.



13.6 On the last day of the race a request for redress based on the decision of the jury must be presented no later than 30 minutes after that decision has been posted on the official notice board. This changes RRS 62.2

14 PUNTEGGIO

SCORING SYSTEM

14.1 Sarà applicato il PUNTEGGIO MINIMO Regola A 4 del R.R.S.

14.2 Scarti: Fino a 3 prove nessuno scarto. Da 4 a 6 uno scarto.

14.1 *The LOW POINT SCORING SYSTEM, Rule A 4 RRS will apply.*

14.2 *Discards: Until 3 races no discard. From 4 to 6 races, one discard.*

15 PREMI

PRIZES

Come da comunicato del Comitato Organizzatore

As notice of the Organizing Authority

16 [NP][DP] SOSTITUZIONE DELL'EQUIPAGGIO O DELLE ATTREZZATURE

[NP][DP] REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT

Non è consentita la sostituzione di attrezzature o equipaggiamento danneggiate o perdute senza la preventiva approvazione del comitato di regata. Le richieste per la sostituzione saranno presentate al comitato alla prima ragionevole occasione prima dello scadere del tempo limite per le proteste.

Substitution of competitors or equipment will not be allowed. Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless authorization by the race committee. Requests for substitution shall be made to the committee at the first reasonable opportunity before the expiry of the protests time limit

17 [NP][DP] BARCHE DI SUPPORTO

[NP][DP] SUPPORT BOATS

17.1 I Team Leaders, allenatori ed altro personale di supporto dovrà rimanere all'esterno dell'area di regata dal momento del segnale Preparatorio della prima classe fino a che tutte le barche siano arrivate o ritirate o il Comitato di Regata abbia segnalato un differimento, un richiamo generale o un annullamento.

17.2 Nel caso che venga esposto il **segnale di Pericolo** "N su Intelligenza" tutte le barche di supporto accreditate si dovranno mettere a disposizione del Comitato di Regata e partecipare attivamente ad assistere qualunque barca in difficoltà.

17.1 Team leaders, coaches and other support persons shall stay outside areas where boats are racing from the time of the preparatory signal for the first class to start until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.

17.2 In case signal "N over AP" is displayed, all support boats shall cooperate with the Race committee to give all possible help to any boat in danger.



Circolo Vela Torbole

Allegato A Attachment A

PERCORSO COURSE

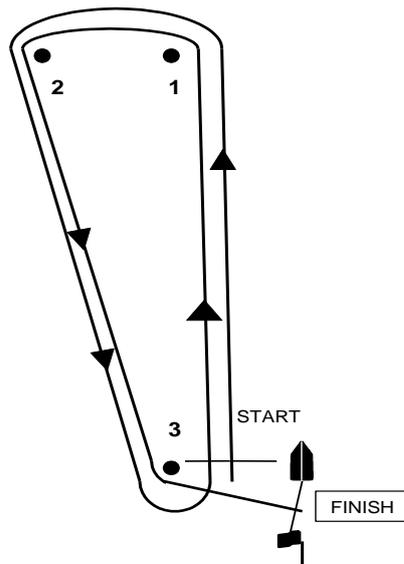
S-1-2-3-1-2-3-F (due giri)

S-1-2-3-1-2-3-F (2 Laps)

Boe di percorso da lasciare a SINISTRA

Marks to be left PORT

Wind



*I lati e gli angoli fra i lati sono indicativi
Angles and legs are approximate*